

о французском шляхтиче убегает из страны «Варвар» и поступает на корабль матросом.

Можно указать черты сходства «Истории о французском шляхтиче Александре» с повестью о российском матросе Василии Кориотском. При этом следует сказать, что большее сходство можно наблюдать со второй, распространенной редакцией повести.

Приведем несколько примеров. Французский шляхтич Александр, получив от отца большое наследство, «нача чрезмерно жить богато ... в скорых числах все имение ... истощил». Он стал так беден, что не имел «у себя дневнаго пропитания». Сравним со второй редакцией повести о российском матросе Василии: «И оной дворянин в великую скудость прииде, так что и дневной пищи не имел».<sup>51</sup> В конце повести о французском шляхтиче Александре рассказано о том, как герой, спасаясь от преследования «варвар», спрятался в болоте и после прекращения погони переоделся в одежду «некоего человека», который «сек лес для домовою нужды». Мы помним, что и российский матрос Василий, приехавший во Флоренское государство, также меняет свою одежду. Он встречает старика и уговаривает его отдать ему свою «худую» одежду, а ему дает свою. Василий не совершает никаких поступков, которые могли бы быть расценены как отрицательные. Французский же шляхтич Александр, которому тоже необходимо переодеться, чтобы избежать смерти, не задумывается задушить ни в чем не повинного человека, для того чтобы воспользоваться его одеждой.

В повести о французском шляхтиче Александре имеется еще один эпизод, напоминающий «гисторию» о российском матросе Василии. Александр нанимается в матросы на «сшпионское судно». Это судно попадает в плен к французам. «И приидоша ко Александру французы, стали кидать варвар в море. Тако ж приидоша ко Александру и начаша привязывать к ногам его ядро пушечное, хотяше его бросить в море».<sup>52</sup> В «гистории» о российском матросе Василии флоренский адмирал «велел своим афицером и салдатом, что б цесарских генералов и министров с кораблей бросать ... И оные адмирал, вшед в корабль, нача Василия Кориотскаго бить по щекам и за власы терзать ... И биша ево ... велел своим афицерам, навезавши едро пушечное, бросить в морскую глубину».<sup>53</sup>

Несомненно влияние повести о российском матросе Василии на описание встречи французского шляхтича Александра с цесаревной Веной.

Повесть о российском  
матросе Василии

Повесть о французском  
шляхтиче Александре

Королевна же не утерпя, сама из берлина выскочив, и побежала в келию, и усмотря российского матроса, и узнав, кинулась на выю ... И взя ево за руку и веде с собою в берлин.<sup>54</sup>

Тогда цесаревна не могла терпети, сниде с колесницы своєю, объем Александра, нача целовать ево и посадила ево в корету свою.<sup>55</sup>

Конец повести о французском шляхтиче Александре также напоминает «гисторию» о российском матросе Василии. Оба героя женятся на своих возлюбленных, наследуют престол и благополучно оканчивают жизнь.

<sup>51</sup> ГИМ, собр. Музейное, № 1283, л. 300.

<sup>52</sup> ГИМ, собр. А. И. Барятинского, № 162, л. 13 об.

<sup>53</sup> ГИМ, собр. И. Е. Забелина, № 187/229, л. 24.

<sup>54</sup> Г. Н. Моисеева. Гистория о российском матросе Василии Кириацком. — ТОДРА, т. X. М.—Л., 1954, стр. 385.

<sup>55</sup> ГИМ, собр. А. И. Барятинского, № 162, л. 14—14 об.